

SIMAR

10 A-B

Motobineuse

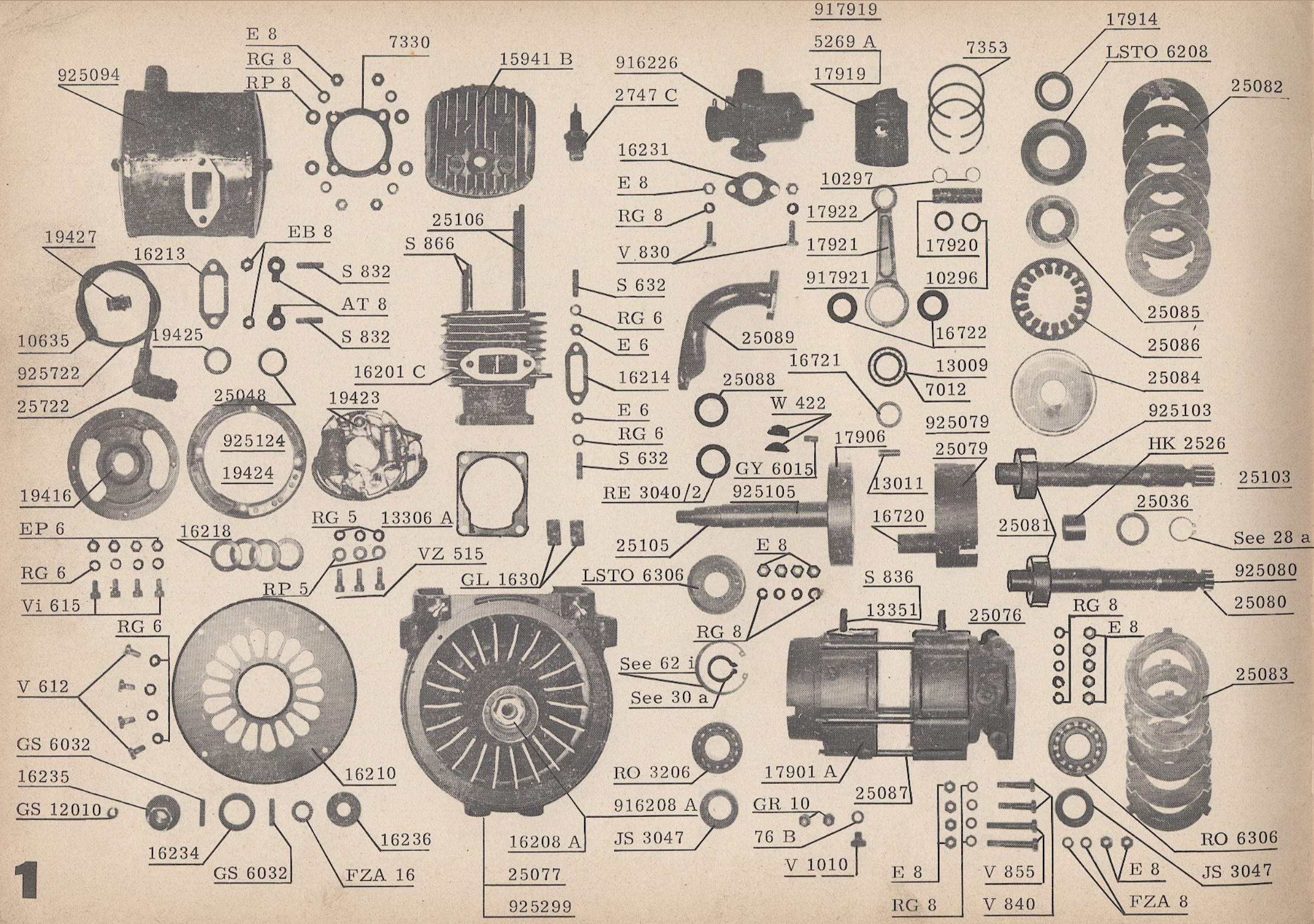
Catalogue des pièces de rechange

Motor-Hacke

Ersatzteilliste

Motozappa

Catalogo dei pezzi di ricambio



- E 8
- RG 8
- RP 8
- 7330
- 925094
- 15941 B
- 916226
- 2747 C
- 917919
- 5269 A
- 17919
- 7353
- 17914
- LSTO 6208
- 25082
- 16231
- E 8
- RG 8
- V 830
- 10297
- 17922
- 17921
- 17920
- 25106
- S 866
- EB 8
- S 832
- AT 8
- S 832
- 10635
- 19427
- 16213
- 19425
- 16201 C
- S 632
- RG 6
- E 6
- 25089
- 16214
- E 6
- RG 6
- S 632
- 25088
- 16721
- 13009
- 16722
- 25048
- 19423
- 16201 C
- 25088
- W 422
- 7012
- 25084
- 25086
- 25085
- 925103
- 19416
- 925124
- 19424
- 19416
- 925079
- 25079
- 25084
- 925103
- HK 2526
- 25103
- EP 6
- 16218
- RG 5
- 13306 A
- VZ 515
- GL 1630
- RE 3040/2
- GY 6015
- 925105
- 17906
- 13011
- 25079
- 25081
- 25036
- See 28 a
- 925080
- 25080
- RG 6
- Vi 615
- 25105
- E 8
- 17906
- 13011
- 16720
- 25076
- 25081
- 25036
- See 28 a
- 925080
- 25080
- RG 8
- E 8
- 25083
- V 612
- RG 6
- GS 6032
- 16235
- GS 12010
- 16210
- 16236
- 16234
- GS 6032
- FZA 16
- 25077
- 925299
- 16208 A
- JS 3047
- RO 3206
- 916208 A
- JS 3047
- 17901 A
- 25087
- GR 10
- 76 B
- V 1010
- E 8
- RG 8
- V 855
- V 840
- E 8
- JS 3047
- FZA 8

No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
RP	5	3 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
RG	5	3 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	6	2 Ecrrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
EP	6	4 Ecrrou plat fix. volant magnétique	Flachmutter für Schwungradmagnet	Dado M 6 del volano magnetico
RG	6	6 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	8	15 Ecrrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EB	8	2 Ecrrou laiton fix. pot échappement	Messingmutter am Auspufftopf	Dado bronzo marmitta scappamento
AT	8	2 Arrêt tête fix. pot échappement	Blechsicherung an Auspufftopfbefestigung	Fermo in lamiera per fissare lo scappamento
RP	8	4 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
RG	8	15 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
FZA	8	2 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
GR	10	2 Graisseur sur carter moteur	Schmiernippel am Motorgehäuse	Ingrassatore su avviamento motore
FZA	16	1 Rondelle éventail sur turbine	Fächerscheibe an Luftturbine	Ranella a ventaglio della turbina aria
See	28 A	1 Circlips sur pignon moteur	Seeger-Ring auf Motorritzel	Clips sul pignone motore
See	30 A	1 Circlips sur arbre volant avant	Seeger-Ring auf vorderer Motorwelle	Clips sul albero volante
See	62 i	1 Circlips dans carter moteur avant	Seeger-Ring im vorderen Motorgehäuse	Clips nel carter del motore
-	73 B	1 Joint sur bouchon de purge	Dichtung auf Entleerungszapfen	Guarnizione del tappo scarico
W	422	2 Clavette Woodruff sur arbre volant avant	Keil Woodruff auf vorderer Motorwelle	Chiavetta dell'albero motore
VZ	515	3 Vis fix. stator	Schraube Befestigung Stator	Vite Stator
V	612	4 Vis fix. tête protection	Schraube für Schutzblech	Vite per lamiera protezione
VI	615	4 Vis fix. volant magnétique	Schraube für Schwungradmagnet	Vite per volano magnetico
S	632	2 Goujon fix. pipe admission	Stiftschraube für Ansaugkrümmer	Prigioniero per pipa ammissione
V	830	2 Vis fix. carburateur	Schraube für Vergaser	Vite per carburatore
S	832	2 Goujon fix. pot échappement	Stiftschraube für Auspufftopf	Prigioniero marmitta scappamento
S	836	2 Goujon fix. cylindre	Stiftschraube für Zylinder	Prigioniero del cilindro motore
V	840	2 Vis fix. moteur (en haut)	Schraube Befestigung Motor (oben)	Vite del motore sul carter principale
V	855	2 Vis fix. moteur (au centre)	Schraube Befestigung Motor (Mitte)	Vite del motore sul carter principale
S	866	2 Goujon fix. culasse	Stiftschraube am Zylinderkopf	Prigioniero della testata
V	1010	1 Bouchon purge	Entleerungszapfen	Tappo di scarico
HK	2526	1 Roulement aiguilles volant moteur AR	Nadellager in hinterer Motorschwungscheibe	Cuscinetto ad aghi del volano motore
-	2747 C	1 Bougie d'allumage	Zündkerze	Candela
RE	3040/2	1 Rondelle sur arbre moteur avant	Distanzscheibe auf vorderer Motorwelle	Ranella distanziale albero volante
JS	3047	2 Joint sur carter moteur	Dichtung im Motorgehäuse	Paraolio Simmer 30 x 47
RO	3206	1 Roulement carter moteur avant	Kugellager im vorderen Motorgehäuse	Cuscinetto del motore avanti
-	5269 A	3 Ergot sur piston	Kolbenringsicherung	Spina sul pistone
GY	6015	1 Goupille sur volant avant	Stift auf vorderer Schwungscheibe	Coppiglia del volano
GS	6032	2 Goupille tubulaire sur turbine	Spannbolzen auf Luftturbine	Spina tubolare della turbina aria
LSTO	6208	1 Joint ϕ 40 x 80 carter moteur arrière	Dichtung ϕ 40 x 80 hinteres Motorgehäuse	Guarnizione 40-80 del carter motore
RO	6306	1 Roulement carter moteur arrière	Kugellager im hinteren Motorgehäuse	Cuscinetto a sfere del motore dietro
LSTO	6306	1 Joint ϕ 30 x 72 carter moteur avant	Dichtung ϕ 30 x 72 vorderes Motorgehäuse	Guarnizione 30-72 del carter motore
-	7012	36 Galet	Rolle	Rullo cilindrico
-	7330	1 Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung	Guarnizione testata
-	7353	3 Segment de piston	Kolbenring	Fasce elastiche del pistone
-	10296	2 Rondelle sur axe piston	Scheibe auf Kolbenbolzen	Ranella sullo spinotto
-	10297	2 Arrêt sur axe piston	Kolbenbolzensicherung	Fermo dello spinotto
-	10635	1 Capuchon pour fil de bougie	Gummihütchen am Zündkabel	Raccordo gomma su filo candela
GS	12010	1 Goupille tubulaire sur turbine	Spannbolzen an Luftturbine	Spina sicurezza della turbina aria
-	13009	1 Cage à galets	Rollenkäfig	Gabbia per rullini
-	13011	1 Goupille conique sur axe accouplement	Konischer Stift im Kurbelzapfen	Spina conica dell'asse accoppiamento
-	13306 A	1 Joint sous cylindre	Dichtung unter Zylinder	Guarnizione basamento
-	13351	2 Goujon spécial fix. cylindre	Spez.-Stiftschraube Zylinderbefestigung	Prigioniero speciale per cilindro
-	15941 B	1 Culasse	Zylinderkopf	Testata motore
GL	16030	2 Goupille renfort fixation contrepoids	Hohlsplint für Gegengewicht-Befestigung	Spina tubolare della gabbia turbina
-	16201 C	1 Cylindre	Zylinder	Cilindro motore
-	16208 A	1 Turbine à air	Luftturbine	Turbina dell'aria
-	16210	1 Disque protection turbine	Schutzdeckel am Turbinengehäuse	Disco di protezione della turbina
-	16213	1 Joint échappement	Dichtung Auspuffkrümmer	Guarnizione scappamento
-	16214	1 Joint admission	Dichtung Ansaugkrümmer	Guarnizione aspirazione
-	16218	4 Rondelle appui sur arbre volant avant	Tellerfederscheibe auf vorderer Motorwelle	Ranella d'appoggio sull'albero volante
-	16231	1 Joint carburateur	Dichtung am Vergaser	Guarnizione carburatore
-	16234	1 Bague sur turbine à air	Ring auf Luftturbine	Distanziale della turbina aria
-	16235	1 Ecrrou sur turbine à air	Abziehmutter der Turbine	Dado a collare della turbina
-	16236	1 Rondelle plate sur turbine	Unterlegscheibe an Turbine	Ranella piatta della turbina
-	16720	1 Axe accouplement	Kurbelzapfen	Asse d'accoppiamento
-	16721	1 Bague de roulement	Ring am Rollenlager	Anello dei cuscinetti
-	16722	2 Rondelle d'épaisseur	Distanzscheibe	Ranella distanziale
-	17901 A	1 Carter moteur avant	Motorgehäuse vorderes	Carter motore 1/2 avanti
-	17906	1 Volant moteur côté turbine	Schwungscheibe vordere	Volano motore parte turbina
-	17914	1 Bague pour joint LSTO 6208	Stufenring für Dichtung LSTO 6208	Anello per guarnizione LSTO 6208
-	17919	1 Piston	Kolben	Pistone
-	17920	1 Axe de piston	Kolbenbolzen	Spinotto del pistone
-	17921	1 Bielle	Peuel	Biella
-	17922	1 Coussinet bielle	Kolbenbolzenbüchse	Boccola della biella
-	19416	1 Moyeu volant magnétique	Nabe Schwungradmagnet	Mozzo del volano magnetico
-	19423	1 Rotor du volant magnétique	Rotor des Schwungradmagnet	Rotore del volano magnetico
-	19424	1 Stator du volant magnétique	Stator des Schwungradmagnet	Statore del volano magnetico
-	19425	1 Came du volant magnétique	Nocken des Schwungradmagnet	Eccentrico del volano magnetico
-	19427	1 Passage fil de bougie	Zündkabelführung	Guida per filo candela
-	25036	1 Bague appui fourchette débrayage	Stellring für Kupplungsgabel	Anello d'appoggio frizione motore
-	25048	1 Bague appui came volant magnétique	Druckring für Nocken Schwungradmagnet	Anello d'appoggio volano magnetico
-	25076	1 Carter moteur arrière	Motorgehäuse hinteres	Carter motore 1/2 dietro
-	25077	1 Cage à turbine	Turbinengehäuse	Gabbia della turbina aria
-	25079	1 Volant moteur côté entraînement	Motorschwungscheibe hintere	Volano motore parte dietro
-	25080	1 Axe moteur machines 2 vitesses	Motorritzel (2-Gang-Maschinen)	Asse motore parte dietro (macchine 2 velocità)
-	25081	1 Entraîneur embrayage	Mitnehmer Kupplung	Innesto frizione
-	25082	5 Disque embrayage ergots intérieurs	Kupplungsscheibe, Zungen innen	Disco della frizione esterno
-	25083	5 Disque embrayage ergots extérieurs	Kupplungsscheibe, Zungen aussen	Disco della frizione interno
-	25084	1 Couronne de pression embrayage	Druckplatte Kupplung	Corona di pressione frizione
-	25085	1 Bague appui ressort embrayage	Druckring für Kupplungsfeder	Anello d'appoggio molla frizione
-	25086	1 Ressort embrayage	Kupplungsfeder	Molla della frizione
-	25087	5 Goujon assemblage carters moteur	Spannschraube Motorgehäuse	Prigioniero del motore
-	25088	1 Bague entretoise	Distanzring	Anello distanziale
-	25089	1 Pipe admission	Ansaugkrümmer	Pipa di aspirazione
-	25103	1 Axe moteur machines 1 vitesse	Motorritzel (1-Gang-Maschinen)	Asse motore parte dietro (macchine 1 velocità)
-	25105	1 Axe moteur avant	Motorwelle vordere	Asse del motore parte avanti
-	25106	2 Goujon fix. culasse	Stiftschraube für Zylinderkopf	Prigioniero della testata
-	25722	1 Manchon antiparasite pour bougie	Zündstecker entstört	Parafulmine per candela
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
916208 A	1	Turbine assemblée	Luftturbine komplett	Turbina completa
916226	1	Carburateur	Vergaser	Carburatore
917919	1	Piston avec ergots	Kolben mit Kolbenringsicherungen	Pistone con spine
917921	1	Bielle avec coussinet	Peuel mit Kolbenbolzenbüchse	Biella con boccola
925079	1	Volant moteur arrière	Motorschwungscheibe mit Welle, hintere	Volano motore parte dietro con asse
925080	1	Axe moteur arrière (machines 2 vitesses)	Motorritzel (2-Gang-Maschinen)	Asse motore dietro (macchine con 2 velocità)
925094	1	Pot d'échappement	Auspufftopf	Marmitta scappamento
925103	1	Axe moteur arrière (machines 1 vitesse)	Motorritzel (1-Gang-Maschinen)	Asse motore dietro (macchine con 1 velocità)
925105	1	Volant moteur avant avec axe	Motorschwungscheibe mit Welle, vordere	Volano motore con asse avanti
925124	1	Volant magnétique	Schwungradmagnet	Volano magnetico
925299	1	Cage turbine avec GL 16030	Turbinengehäuse mit GL 16030	Gabbia turbina con GL 16030
925722	1	Fil de bougie	Zündkabel	Filo candela

See 12 a
JS 1222
25006

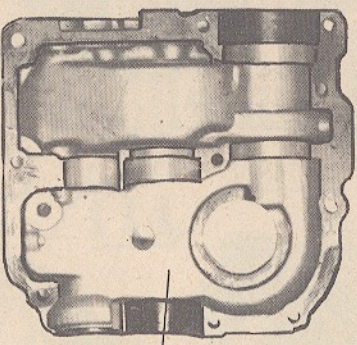
2 vit.

V 1075
V 855
V 890
V 880
V 865
V 835
E 10
FZA 10
E 8
FZA 8

913071 A
73 F

2

V 620
25015
See 12 a
25012
C 6625
RE 1840/1
25013
25005 A
HK 1212
25014
25029
25004 A
25049
NK 2820-TG
25002 A
25003
25508
RE 3551/0,2

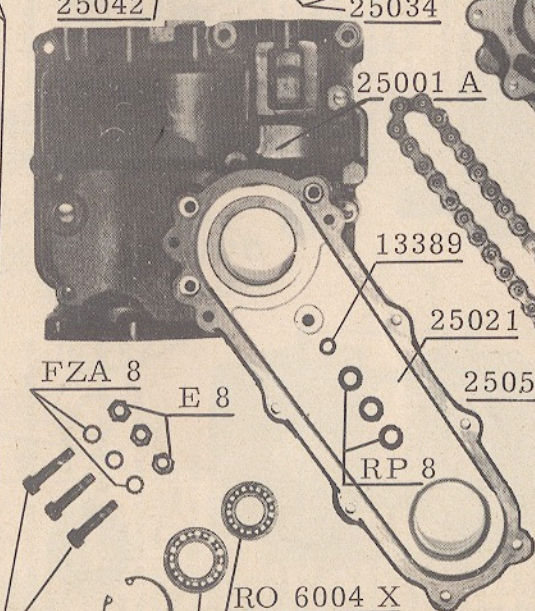


RG 6
25523
25508
RE 3551/0,2

RO 6006 X
See 35 a
RO 6007-2 RS
See 18 a
VAP 812
25041
See 20 a
Bi 5/32"
RG 8
25020
25009
See 10 a
25031
21898

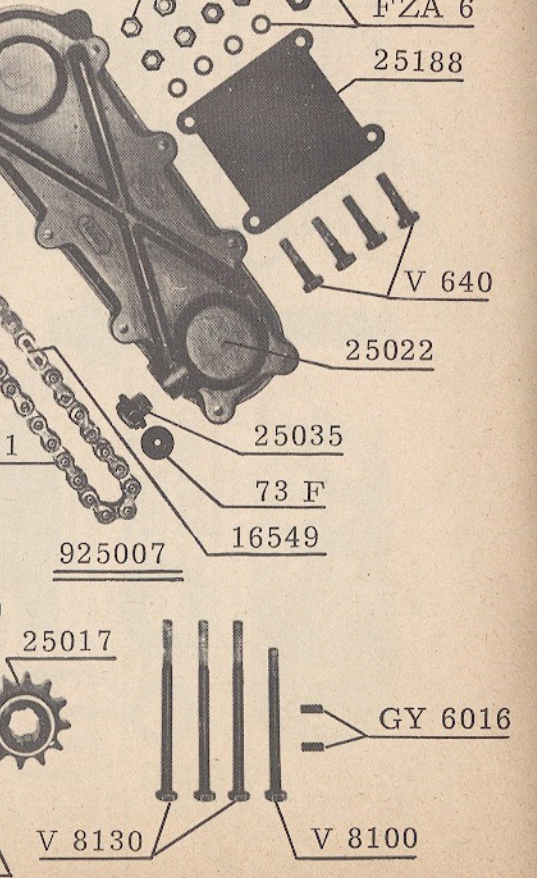
1 vit.

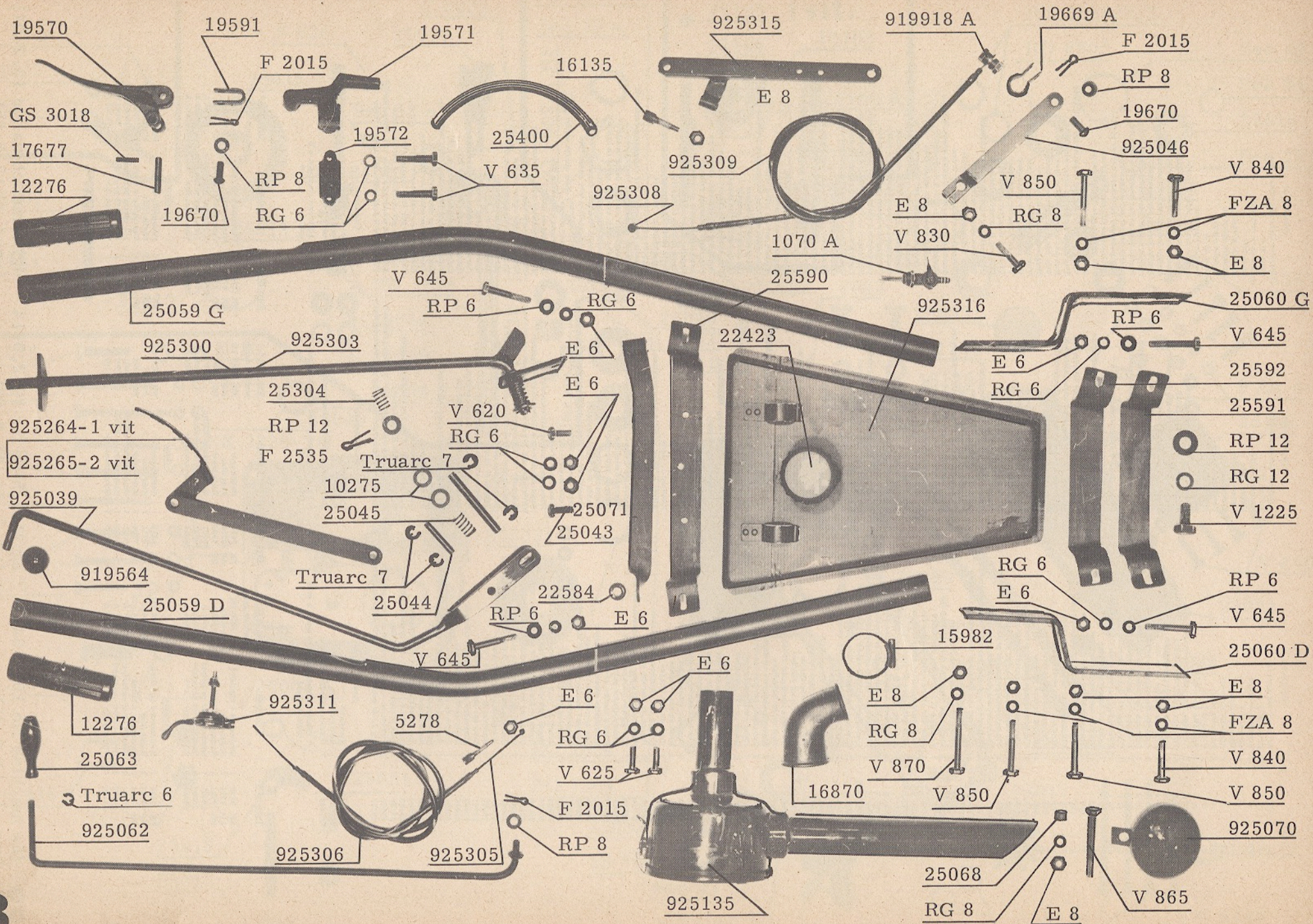
25123
25104
25102
25100 A
25101
See 30 a
See 52 i
JS 2552
V 825
8083
25033
V 1270
18129
25034
25042



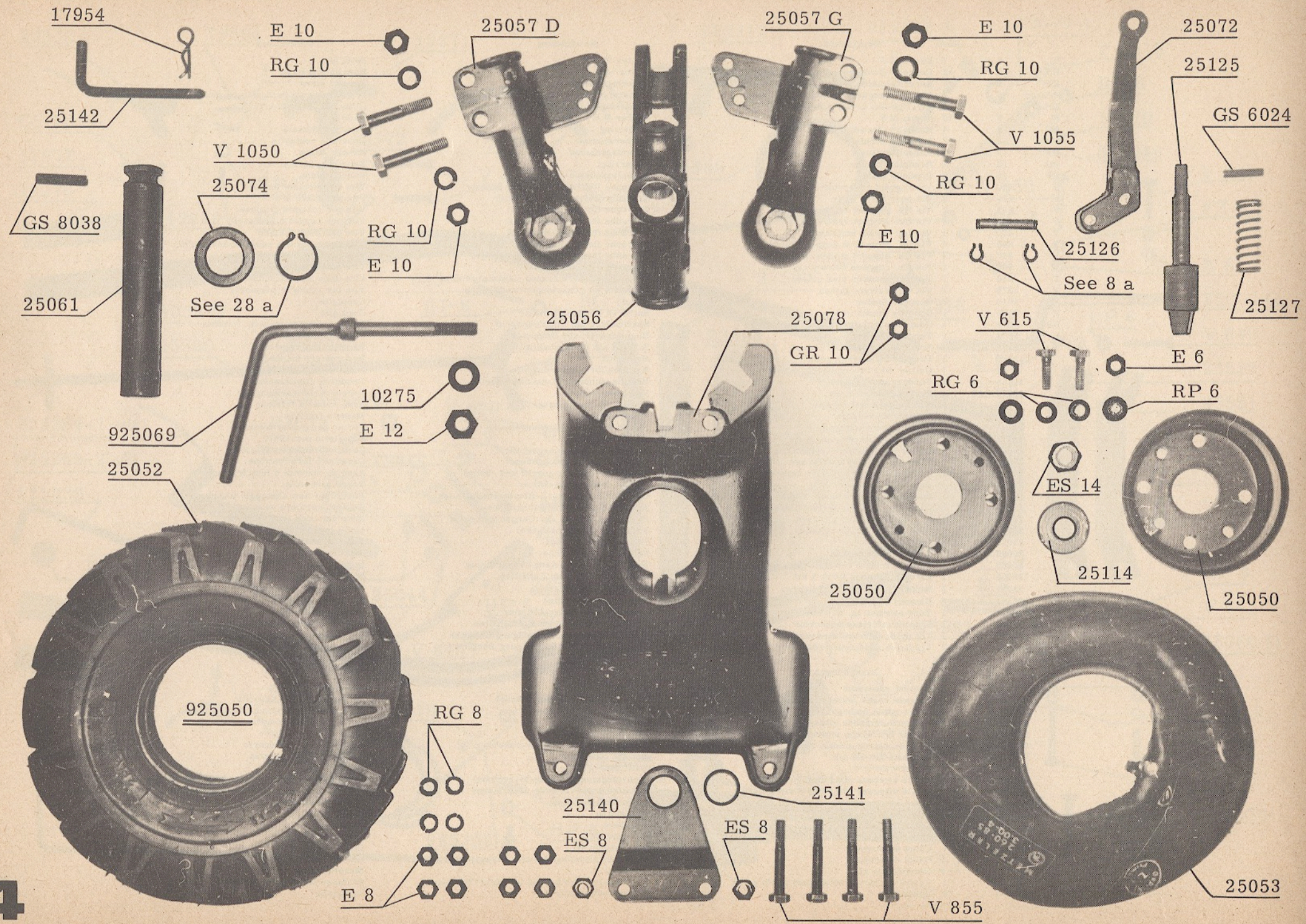
25001 A
13389
25021
25051
25035
73 F
16549
925007
FZA 8
E 8
RP 8
25032
JS 3047
See 47 i
RO 6005 X
925023
See 25 a

RE 2535/0,2
RO 6205
See 52 i
See 25 a
25016
See 25 a
25025
25026
V 635
E 6
FZA 6
25188
V 640
25022
25035
73 F
16549
925007
25017
V 8130
V 8100
GY 6016





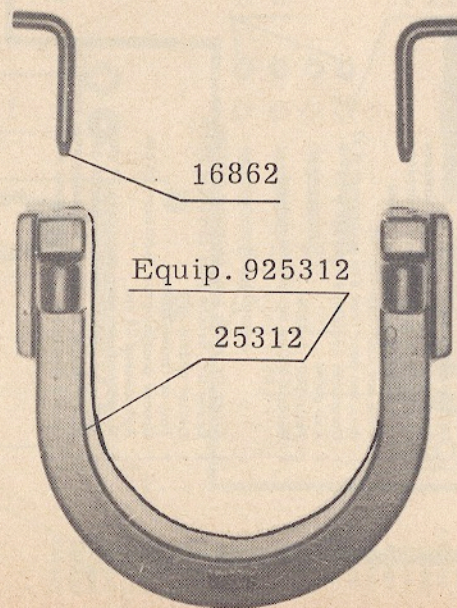
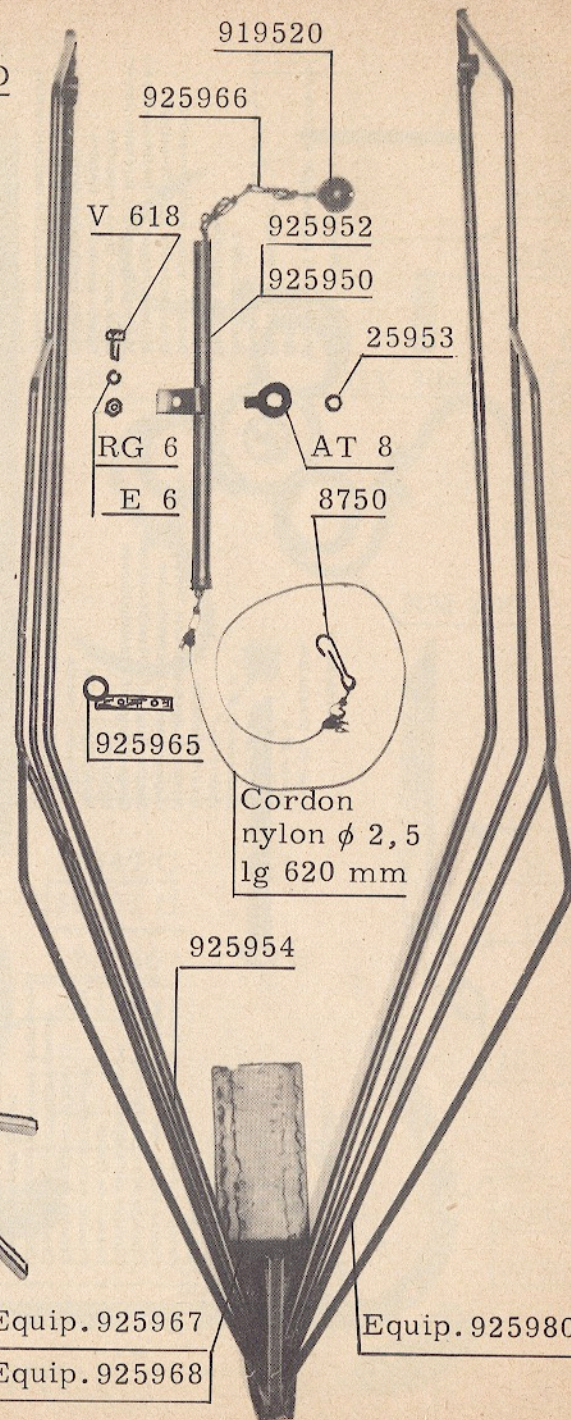
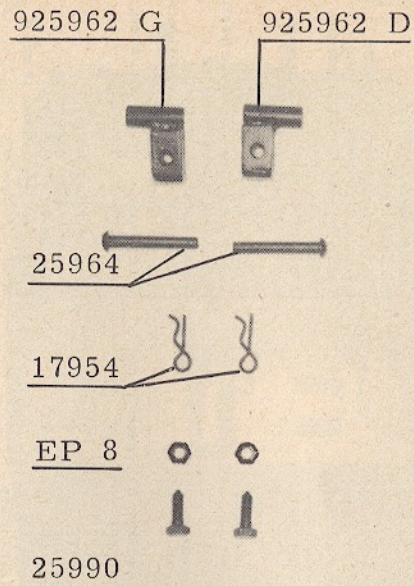
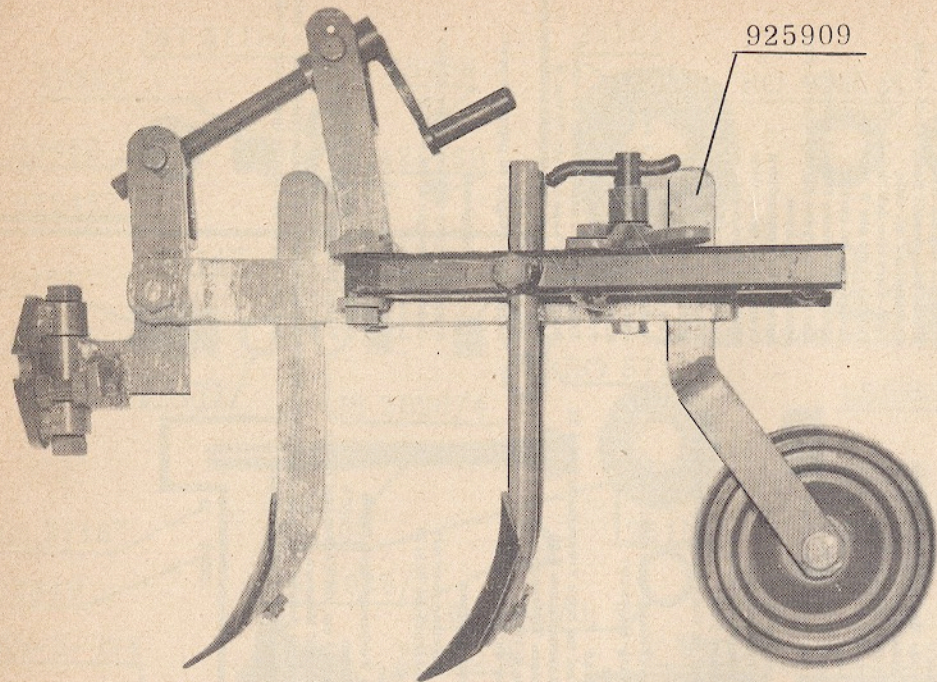
No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	7 Ecrrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	12 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	6	6 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
Truarc	6	1 Circelips poignée verrouillage guidon	Sicherungsring Griff Lenkstangenriegel	Clips fissaggio impugnatura manubrio
Truarc	7	4 Circelips fix. levier vitesses	Sicherungsring am Gangschalthebel	Clips per leva velocità
E	8	10 Ecrrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
RG	8	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
FZA	8	12 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
RP	8	3 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
RG	12	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	12	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
V	620	2 Vis support réservoir et béquille	Schraube Behälterträger und Stütze	Vite supporto serbatoio
V	625	2 Vis pour filtre à air	Schraube Befestigung Luftfilter	Vite per filtro aria
V	635	2 Vis fix. poignée embrayage	Schraube für Kupplungsgriff	Vite per manetta frizione
V	645	4 Vis fix. support réservoir	Schraube für Behälterträger	Vite per supporto serbatoio
V	830	1 Vis fix. levier embrayage	Schraube für Kupplungshebel	Vite per leva frizione
V	840	4 Vis fix. moteur et support guidon	Schraube Befestigung Motor und Lenstock	Vite per motore e supporto manubrio
V	850	3 Vis fix. support guidon	Schraube für Träger der Lenkachse	Vite per supporto manubrio
V	865	1 Vis fix. chapeau filtre à air	Schraube am Luftfilter	Vite per filtro aria
V	870	1 Vis pour renfort pied guidon	Schraube an Verstärkung Lenkstangenfuß	Vite della base manubrio
V	1225	1 Vis fix. renfort guidon	Schraube an Lenkstangenverstärkung	Vite per rinforza manubrio
F	2015	3 Goupille fendue	Splint	Coppiglia
F	2535	1 Goupille fendue ressort béquille	Splint an Feder der Stütze	Coppiglia
GS	3018	1 Goupille tubulaire poignée embrayage	Spannbolzen am Kupplungsgriff	Spina sicurezza manetta frizione
-	5278	1 Tendeur des gaz	Regulierschraube Gaskabel	Tenditore filo gas
	10275	2 Rondelle sur levier vitesses	Scheibe am Gangschalthebel	Ranella leva velocità
	12276	2 Poignée mancheron guidon	Handgriff	Impugnatura manubrio
	15982	1 Collier fix. raccord carburateur	Klemme für Vergasermuffe	Collare per carburatore
	16135	1 Tendeur embrayage	Regulierschraube Kupplungskabel	Tenditore filo frizione
	16870	1 Raccord carburateur	Vergasermuffe	Raccorde del carburatore
	17677	1 Axe poignée embrayage	Bolzen am Kupplungsgriff	Asse manetta frizione
	19570	1 Poignée embrayage	Kupplungsgriff	Manetta frizione
	19571	1 Arrêt gaine embrayage	Halter für Hülle Kupplungskabel	Fermo per guaine frizione
	19572	1 Collier fix. arrêt gaine	Haltebügel für 19571	Cavalletto per 19571
	19591	1 Etrier sur poignée embrayage	Zugbügel am Kupplungsgriff	Cavalletto manetta frizione
	19669 A	1 Etrier sur levier embrayage	Zugbügel am Kupplungshebel	Cavalletto leva frizione
	19670	2 Axe sur poignée et levier embrayage	Bolzen am Kupplungsgriff und -hebel	Asse su manetta e leva frizione
	22423	1 Bouchon réservoir	Deckel Brennstoffbehälter	Tappo serbatoio
	22584	1 Rondelle guide-tringle	Oese für Lenkstangen-Blockierungsstange	Anello per asta fissaggio manubrio
	25043	1 Axe charnière sur levier vitesses	Achse Scharnier Gangschalthebel	Asse su cerniera velocità
	25044	1 Axe noix du levier vitesses	Bolzen im Nocken des Gangschalthebels	Asse per nocce leva velocità
	25045	1 Ressort sur levier vitesses	Feder am Gangschalthebel	Molla leva velocità
	25059 G/D	1+1 Tube guidon	Rohr der Lenkstange	Tubo del manubrio
	25060 G/D	1+1 Support pivot guidon	Stütze der Lenkachse	Supporto spina manubrio
	25063	1 Poignée tringle verrouillage guidon	Handgriff an Lenkstangenverstellung	Impugnatura su 925062
	25068	1 Entretoise nylon filtre à air	Unterlage Nylon am Luftfilter	Distanziale nylon per filtro aria
	25071	1 Support béquille et c ^{de} verrou	Halter für Abstellstütze	Supporto del sostegno
	25304	1 Ressort béquille	Feder der Stellstütze	Molla del supporto
	25400	1 Tube essence lg. 410 mm	Benzinleitung Länge 410 mm	Tubo per benzina
	25590	1 Support inférieur réservoir	Unterer Träger Brennstoffbehälter	Supporto inferiore serbatoio
	25591	1 1/2 bride inférieure réservoir	Unterer Halbbügel Befestigung Behälter	Brida inferiore serbatoio
	25592	1 1/2 bride supérieure réservoir	Oberer Halbbügel Befestigung Behälter	Brida superiore serbatoio
		Assemblages	Montagegruppen	Complssi
Ass.	1070 A	1 Robinet réservoir	Brennstoffhahn	Rubinetto serbatoio
	919564	1 Poignée ronde levier vitesses	Kugelgriff am Gangschalthebel	Impugnatura leva velocità
	919918 A	1 Serre-câble embrayage	Zwinge Kupplungskabel	Morsetto cavo frizione
	925039	1 Levier commande vitesses	Gangschalthebel	Leva comando velocità
	925046	1 Levier débrayage moteur	Kupplungshebel	Leva frizione motore
	925062	1 Tringle verrou guidon	Stange der Lenkstangenverstellung	Asta fissaggio manubrio
	925070	1 Chapeau filtre à air	Hut auf Luftfilter	Cappello del filtro aria
	925135	1 Filtre à air	Luftfilter	Filtro aria
	925264	1 Grille vitesses machines 1 vitesse	Schaltsegment (1-Gang-Maschinen)	Griglia delle velocità (macchine con 1 vel.)
	925265	1 Grille vitesses machines 2 vitesses	Schaltsegment (2-Gang-Maschinen)	Griglia delle velocità (macchine con 2 vel.)
	925300	1 Béquille assemblée	Stellstütze komplett	Supporto completo
	925303	1 Béquille	Stellstütze	Supporto
	925305	1 Câble des gaz	Gaskabel	Cavo gas
	925306	1 Gaine des gaz	Gaskabelhülle	Guaina cavo gas
	925308	1 Câble embrayage	Kupplungskabel	Cavo frizione
	925309	1 Gaine embrayage	Hülle des Kupplungskabels	Guaina cavo frizione
	925311	1 Manette des gaz	Gashebel	Manetta del gas
	925315	1 Renfort guidon avec support arrêt gaine	Lenkstangenverstärkung mit Kabelführung	Rinforzo manubrio e supporto fermo cavo
	925316	1 Réservoir	Brennstoffbehälter	Serbatoio



No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	2 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	2 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	6	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	8	8 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
ES	8	2 Ecrou de sécurité M 8	Sicherheitsmutter M 8	Dado sicurezza M 8
RG	8	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
See	8 A	2 Circlips sur axe levier verrou	Seeger-Ring am Hebel Lenkstangenführung	Clips della leva spina manubrio
E	10	4 Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
GR	10	2 Graisseur sur verrou guidon	Schmiernippel an Lenkstangenführung	Ingrassatore spina manubrio
RG	10	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	12	1 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
ES	14	1 Ecrou de roue	Radmutter	Dado della ruota
See	28 A	1 Circlips fix. pivot	Seeger-Ring an Lenkachse	Clips per perno rotante
V	615	2 Vis fix. jante	Befestigungsschraube Felge	Vite fissaggio cerchio
V	855	4 Vis fix. canal d'air et moteur	Befestigungsschraube Luftkanal und Motor	Vite fissa guida aria e motore
V	1050	2 Vis fix. mancheron droite	Schraube am Lenkrohr rechts	Vite manicotto destro
V	1055	2 Vis fix. mancheron gauche et béquille	Schraube an Lenkrohr und Stellstütze, links	Vite manicotto sinistro
GS	6024	1 Goupille tubulaire fix. levier verrou	Spannbolzen am Hebel der Lenkstangenführung	Spina sicurezza leva spina manubrio
GS	8038	1 Goupille tubulaire fix. pivot guidon	Spannbolzen an Lenkachse	Spina sicurezza spina rotante manubrio
-	10275	1 Rondelle sur clé du guidon	Scheibe am Schlüssel der Lenkstange	Ranella sulla chiave del manubrio
	17954	1 Epingle sur broche guidon	Sicherung Bolzen Höhenverstellung Lenkstange	Spina sul manubrio
	25050	1 Roue	Rad	Ruota
	25052	1 Pneu 3.00 x 4"	Pneu 3.00 x 4"	Pneumatico 3.00 x 4"
	25053	1 Chambre à air	Luftschlauch	Camera aria
	25056	1 Verrou du guidon	Lenkstangenführung	Crichetto del manubrio
	25057 G/D	1+1 Raccord mancheron du guidon	Lenkrohranschluss	Raccordo manicotto manubrio
	25061	1 Pivot du guidon	Lenkachse	Spina rotante del manubrio
	25072	1 Levier du verrou du guidon	Hebel des Lenkstangenriegels	Levetta della spina manubrio
	25074	1 Rondelle sur pivot guidon	Scheibe auf Lenkachse	Ranelle della spina rotante manubrio
	25078	1 Canal d'air	Luftkanal	Guida aria
	25114	1 Rondelle creuse fix. roue	Hohlscheibe für Radbefestigung	Ranella incavata per fissaggio ruota
	25125	1 Tige verrou du guidon	Riegel der Lenkstangenführung	Aste del manubrio
	25126	1 Axe levier verrou guidon	Bolzen am Hebel des Lenkstangenriegels	Asse della spina manubrio
	25127	1 Ressort du verrou guidon	Feder des Lenkstangenriegels	Molla della spina manubrio
	25140	1 Renfort guidon	Lenkstangenverstärkung	Rinforzo per manubrio
	25141	1 Coussinet sur renfort guidon	Büchse an Lenkstangenverstärkung	Boccola sul rinforzo manubrio
	25142	1 Broche guidon	Bolzen für Höhenverstellung der Lenkstange	Spina del manubrio
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
	925050	1 Roue avec pneu 3.00 x 4"	Triebrad mit Pneu 3.00 x 4"	Ruota con gomma 3.00 x 4"
	925069	1 Clé du guidon	Schlüssel an Lenkstange	Chiave del manubrio

No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
BI	3/16	1 Bille pour baladeur	Kugel für Schaltklaue	Sferetta dell'ingranaggio scorrevole
E	6	4 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
FZA	6	4 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
E	8	20 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado piatto M 8
RG	8	16 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	1 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	14	1 Ecrou pour broche moyeux fraise	Mutter an Spanschraube Werkzeugträger	Dado per spina mozzi fresatrice
EP	14	1 Contre-Ecrou pour broche fraise	Gegenmutter an Spanschraube	Dado piatto per spina fresatrice
See	14 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässchaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
See	17 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässchaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
RM	200	6 Ressort de fraise	Fräsfeder	Molle porta ganci fresatrice
CM	231	1 Crochet sarcleur gauche	Schälhaken, links	Gancio sarchiatore sinistro
CM	232	1 Crochet sarcleur droite	Schälhaken, rechts	Gancio sarchiatore destro
CM	233	2 Crochet sarcleur centre gauche	Schälhaken, mittlerer links	Gancio sarchiatore centrale sinistro
CM	234	2 Crochet sarcleur centre droite	Schälhaken, mittlerer rechts	Gancio sarchiatore centrale destro
KS-3	624	1 Goupille arrêt crabot	Anschlagbolzen für Klaue	Coppiglia
V	670	4 Vis pour couvercle 25151	Schraube für Fräsgehäusedeckel	Vite del coperchio 25151
V	820	2 Vis fix. sabot	Schraube am Gleitschuh	Vite della scarpa
V	825	1 Vis pour crémaillère patin	Schraube Tiefenschuh-Zahnstange	Vite per cremagliera del pattino
V	840	1 Vis pour crémaillère toit	Schraube an Stellstange Fräsdach	Vite della cremagliera del tetto
RE	1425/1	1 Rondelle sur axe débrayage	Distanzscheibe auf Frässchaltachse	Ranella dell'asse forchetta innesto
HK	2016	1 Roulement à aiguilles avant	Nadellager auf Ritzelwelle, vorderes	Cuscinetto ad aghi
HK	2020	1 Roulement à aiguilles arrière	Nadellager auf Ritzelwelle, hinteres	Cuscinetto ad aghi
JS	2026/4	1 Joint sur pignon conique	Dichtung auf Ritzelwelle	Paraolio su pignone conico
RE	2235/2	1 Rondelle sous RO 51104	Distanzscheibe hinter RO 51104	Ranella sotto RO 51104
F	2515	1 Goupille sur axe patin	Splint am Bolzen des Tiefenschuhs	Coppiglia spaccata
RE	3040/..	2 Rondelle 0,5 ou 1 mm sur arbre de fraise	Distanzscheibe 0,5 oder 1 mm auf Fräswelle	Ranella 0,5 o 1 mm sul albero fresatrice
JS	3047 BASL	2 Joint sur arbre de fraise	Dichtung auf Fräswelle	Paraolio sul albero fresatrice
GY	3080	6 Goupille pour ressort de fraise	Drahtsicherung für Fräsfeder	Spina di fissazione per molle
RO	6006 X	2 Roulement à billes sur arbre de fraise	Kugellager auf Fräswelle	Cuscinetto a sfere sul albero fresatrice
C	8530	1 Clavette fix. couronne conique	Keil für Kegelrad	Chiavetta della corona conica
V	14150	1 Broche pour moyeux outils fixes 23 cm	Spanschraube Werkzeugträger für Messer 23 cm	Spina per mozzi utensili fissi 23 cm
-	17895	16 Vis fix. outils fixes	Befestigungsschraube Hackwerkzeuge	Vite per utensili fissi
-	17954	2 Epingle	Sicherung am Bolzen des Fräsdaches	Spillo
-	17959	1 Broche du toit de fraise	Bolzen Fräsdachbefestigung	Spina del tetto fresatrice
-	19347 G/D	1+1 Outil fixe court normal	Hackwerkzeug (Messer) kurz, normal	Utensile rigido normale
-	19361 G/D	1+1 Outil fixe court centre	Hackwerkzeug (Messer) kurz, Mitte	Utensile rigido centrale
-	21898	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 18	Büchse auf Frässchaltachse ϕ 18	Boccola dell'asse innesto 18 mm ϕ
-	22649	1 Ressort pousse bille débrayage fraise	Druckfeder für Kugel Schaltklaue	Molletta spingisfera
-	25145	1 Bouchon carter de fraise	Verschlussdeckel am Fräsgehäuse	Tappo del carter fresatrice
-	25146	1 Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo dell'olio
-	25147	1 Rondelle sur crabot fraise	Scheibe auf Fräsklaue	Ranella innesto fresa
-	25151	2 Couvercle carter fraise	Deckel am Fräsgehäuse	Coperchio carter fresatrice
-	25153	1 Pignon conique	Ritzelwelle	Pignone conico
-	25154	1 Couronne conique	Kegelrad	Corona conica
-	25155	1 Arbre de fraise	Fräswelle	Albero della fresa
-	25156	1 Fourchette débrayage fraise	Schaltgabel Fräse	Forchetta innesto fresa
-	25158	2 Moyeu pour outils fixes, 15-18-23 cm	Werkzeugträger für Messer, 15-18-23 cm	Mozzo per utensili fissi, 15-18-23 cm
-	25168	1 Crémaillère du toit	Stellstange für Fräsdach	Cremagliera del tetto
-	25171	1 Tube arrêt crabot fraise	Anschlagring für Fräsklaue	Tube d'arresto dell'innesto fresa
-	25173	1 Patin court, pour 8-10 A	Tiefenschuh kurz, für 8-10 A	Pattino corto per 8-10 A
-	25187	1 Protection carter fraise	Fräsgehäuseschutz	Protezione del carter
-	25193	1 Ressort sur crabot fraise 1 vitesse	Feder an Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Molla dell'innesto fresa 1 velocità
-	25206	2 Moyeu de fraise pour sarcluse 23 cm	Werkzeugträger für Fräsfedern 23 cm	Mozzo della fresa sarchiatrice 23 cm
-	25211	1 Sabot	Gleitschuh	Scarpa della fresa
-	25218	1 Broche crémaillère	Bolzen Fräsdachverstellung	Spina della cremagliera
-	25235	1 Crémaillère patin	Zahnstange des Tiefenschuhs	Cremagliera del pattino
-	25245	1 Ressort sur toit de fraise	Feder für Tiefenschuhverstellung	Molla del tetto fresa
-	25246	1 Epingle fix. ressort 25245	Sicherung für Feder 25245	Spillo di fissaggio molla 25245
-	25259	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 18	Verschlussdeckel im Loch Frässchaltachse ϕ 18	Tappo per foro 18 mm
-	25418	1 Patin avec collier	Tiefenschuh	Pattino con braccialeto
-	25450 A	1 Carter de fraise	Fräsgehäuse	Carter della fresa
-	25451	1 Crabot de fraise machines 2 vitesses	Frässchaltklaue (2-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 2 velocità
-	25452	1 Crabot de fraise machines 1 vitesse	Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 1 velocità
-	25453	1 Axe fourchette débrayage fraise	Frässchaltachse	Asse della forchetta innesto
-	25459	1 Tube sur couronne conique	Rohr am Kegelrad	Tube della corona conica
-	25460	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 22	Verschlussdeckel im Loch Frässchaltachse ϕ 22	Tappo per foro asse innesto 22 mm ϕ
-	25463	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 22	Büchse auf Frässchaltachse ϕ 22	Boccola dell'asse innesto 22 mm ϕ
-	25596	1 Axe patin	Befestigungsbolzen Tiefenschuh	Asse del pattino
-	25597	1 Patin pour 8-10 B	Tiefenschuh für 8-10 B	Pattino per 8-10 B
RO	51104	1 Butée à billes sur pignon conique	Kugeldrucklager auf Ritzelwelle	Reggisipinta a biglie su pignone conico

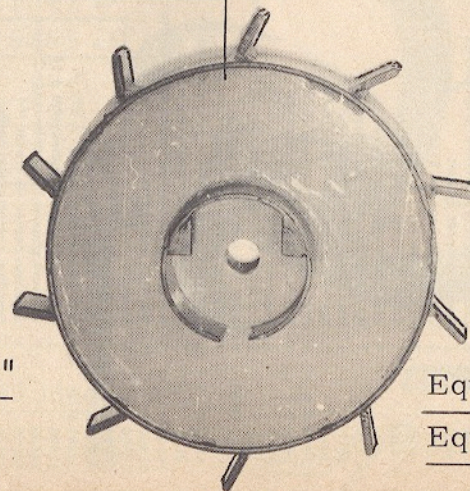
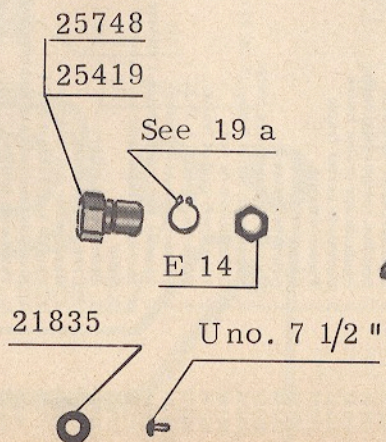
Assemblages		Montagegruppen		Complessi	
925155	1 Arbre de fraise avec couronne conique	Fräswelle mit Kegelrad montiert		Assieme albero fresa e corona conica	
925157	1 Ecrou fix. broche pour sarcluse 23 cm	Mutter der Spanschraube 925179		Dado di fissaggio spina 925179	
925165 A	1 Levier pédale	Frässchalthebel		Leva a pedale	
925177	1 Toit de fraise 25 cm	Fräsdach 25 cm		Tetto della fresa 25 cm	
925179	1 Broche pour moyeux sarcluse 23 cm	Spanschraube Werkzeugträger 25206		Spina per mozzi 25206	
925198	1 Aplanisseur 25 cm	Planierblech 25 cm		Coperchio spinatore 25 cm	
925206	2 Moyeu complet pour sarcluse 23 cm	Werkzeugträger 23 cm mit Federn und Haken		Mozzo completo sarchiatrici 23 cm	
925346	2 Moyeu complet outils fixes courts 23 cm	Werkzeugträger mit Messern 23 cm		Mozzo completo utensili fissi 23 cm	
925451	1 Crabot fraise machines 2 vitesses avec rondelle	Frässchaltklaue mit Scheibe (2-Gang-Maschine)		Innesto fresa con ranella (macchine 2 velocità)	
925452	1 Crabot fraise machines 1 vitesse avec rondelle	Fräsklaue mit Scheibe (1-Gang-Maschine)		Innesto fresa con ranella (macchine 1 velocità)	



Equip. 925419 925447 G/D

925420 G/D

Equip. 925446 925444 G/D



No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	1 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
U No	7 1/2"	1 Rivet Parker fix. caoutchouc	Hammerschraube für 21835	Ribattino Parker fissaggio gomma
AT	8	1 Rondelle guide (type 10)	Führungsöse (Typ 10)	Ranella guida (Tipo 10)
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado basso M 8
E	14	1 Ecrou fix. moyeu roue	Mutter für Radnabe	Dado fissaggio mozzo ruota
See	19 A	1 Circlips fix. ecrou 25419	Sicherung für Mutter 25419	Circlips fissaggio dado 25419
V	618	1 Vis fix. guide chafnette (types 8-118-120)	Schraube für Kettenführung (Typen 8-118-120)	Vite fissaggio guida catenella (Tipi 8-118-120)
-	8750	1 Mousqueton	Karabinerhaken	Moschetto
	16862	2 Broche fix. contrepoids	Befestigungsstift Gegengewicht	Spina per contropeso
	17954	2 Epingle	Sicherung für 25964	Spillo
	21835	1 Caoutchouc amortisseur	Stossdämpfer	Gomma parastrappi
	25312	1 Contrepoids	Gegengewicht	Contropeso
	25419	1 Ecrou spécial fix. roue fer	Spezialmutter für Eisenrad	Dado speciale fissaggio ruota ferro
	25748	1 Ecrou sûreté fix. roue fer	Sicherheitsmutter für Eisenrad	Dado sicurezza
	25953	1 Douille guide cordon	Seilführung	Boccola guida cordone
	25964	2 Broche fixation	Befestigungsstift	Spina fissaggio
	25990	2 Vis fix. bride 925962 G/D	Befestigungsschraube für 925962 G/D	Vite fissaggio 925962 G/D
Assemblages			Montagegruppen	
919520	1	Boule noire	Kugelgriff	Pomo nero
925312	1	Equipement contrepoids	Gegengewicht komplett	Contropeso completo
925419	1	Equipement roue fer (types 8-10)	Eisenrad komplett (Typen 8-10)	Ruota ferro completa (Tipi 8-10)
925420	1	Roue fer seule (types 8-10)	Eisenrad allein (Typen 8-10)	Ruota ferro (Tipi 8-10)
925444 G	1	Roue fer gauche ϕ 290 (types 118-120)	Eisenrad ϕ 290 links (Typen 118-120)	Ruota ferro sinistra ϕ 290 (Tipi 118-120)
925444 D	1	Roue fer droite ϕ 290 (types 118-120)	Eisenrad ϕ 290 rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro destra ϕ 290 (Tipi 118-120)
925446	1	Equipement roues fer ϕ 290 (types 118-120)	Eisenräder ϕ 290 (Typen 118-120)	Ruote ferro ϕ 290 complete (Tipi 118-120)
925447 G	1	Roue fer large gauche (types 118-120)	Breites Eisenrad links (Typen 118-120)	Ruota ferro larga sinistra (Tipi 118-120)
925447 D	1	Roue fer large droite (types 118-120)	Breites Eisenrad rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro larga destra (Tipi 118-120)
925909	1	Houe (types 8-10)	Hackgerät (Typen 8-10)	Zappa (Tipi 8-10)
925950	1	Guide chafnette (type 10)	Kettenführung (Typ 10)	Guida catenella (Tipo 10)
925952	1	Guide chafnette (types 8-118)	Kettenführung (Typen 8-118)	Guida catenella (Tipi 8-118)
925954	1	Panier protection (petit)	Pflanzenschutzkorb (kleiner)	Paniere alzapoglie (piccolo)
925962 G	1	Bride fixation gauche	Befestigungsbride links	Supporto fissaggio sinistro
925962 D	1	Bride fixation droite	Befestigungsbride rechts	Supporto fissaggio destro
925965	1	Guide cordon	Seilführung	Guida cordone
925966	1	Chafnette et boule noire	Kette mit Kugelgriff	Catanela con pomo nero
925967	1	Equipement panier protection (types 8-118)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typen 8-118)	Paniere alzapoglie completo (Tipi 8-118)
925968	1	Equipement panier protection (type 10)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 10)	Paniere alzapoglie completo (Tipo 10)
925980	1	Equipement panier protection (type 120)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 120)	Paniere alzapoglie completo (Tipo 120)
Assemblages			Complessi	

Fraises à outils rigides courts Types 8-118 — 10-120-130

court étroit 19363 G/D
court centre 19361 G/D
court normal 19347 G/D

Largeur 9 cm (courts)
Toit 11 cm 925237

Moyeux 25236
8 outils spéciaux rivés
19363 G/D
Ass. moyeux et broche
925333 G/D



Equipt. 925361

Largeur 12 cm (courts)
Toit 14 cm 925175

Moyeux 25158
8 outils courts centre
19361 G/D
Ass. moyeux et broche
925344 G/D



Equipt. 925397

Largeur 17 cm (courts)
Toit 18 cm 925176

Moyeux 25158
8 outils courts centre
19361 G/D
Ass. moyeux et broche
925345 G/D



Equipt. 925398

Largeur 23 cm (courts)
Toit 25 cm 925177

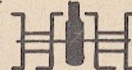
Moyeux 25158
8 outils courts
4 19361 G/D
4 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925346 G/D



Equipt. 925399

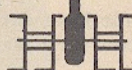
Largeur 30 cm (courts)
Toit 32 cm 925213

Moyeux 925413 G/D
12 outils courts
8 19361 G/D
4 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche
925347 G/D
Equipt. 925400



Largeur 35 cm (courts)
Toit 38 cm 925214

Moyeux 925413 G/D
12 outils courts
4 19361 G/D
8 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche
925348 G/D
Equipt. 925401



↑
Type 130

Largeur 45 cm (courts)
Toit 50 cm 925180

Moyeux 925160
16 outils courts
4 19361 G/D
12 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925404 G/D



Equipt. 925407

↑
Type 10

Largeur 55 cm (courts)
Toit 60 cm 925215

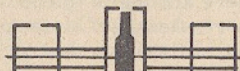
Moyeux 925221 - 925222
20 outils
4 19361 G/D
16 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925829 G/D



Equipt. 925830

Largeur 55 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 60 cm 925217

Moyeux 925221 - 925222
20 outils
4 19348 G/D
16 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche
925342 G/D
Equipt. 925370



Largeur 66 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 70 cm 925216

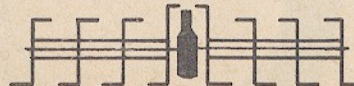
Moyeux 925221 - 925222
24 outils
4 19348 G/D
20 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche
925343 G/D
Equipt. 925371



Equipt. 925371

Largeur 83 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 87 cm 925468

Moyeux 925471 - 925472
32 outils
4 19348 G/D
28 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche
925825 G/D



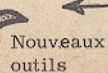
Equipt. 925827

Broches: ROUGE

DATE 17.12.64
DESS. Yant
VISA

Les largeurs inscrites sont
les largeurs de travail

Remplace 14.1.60 du 2.3.64



14.1.60

Fraises à outils rigides longs. Types 8-118 — 10-120-130

long étroit 19362 G/D
long centre 19348 G/D
long normal 19349 G/D

Largeur 9 cm (longs)
Toit 11 cm 925237

Moyeux 25236
8 outils spéciaux rivés
19362 G/D
Ass. moyeux et
broche 925334 G/D



Equipt. 925362

Largeur 12 cm (longs)
Toit 14 cm 925175

Moyeux 25158
8 outils longs centre
19348 G/D
Ass. moyeux et
broche 925335 G/D



Equipt. 925363

Largeur 17 cm (longs)
Toit 18 cm 925176

Moyeux 25158
8 outils longs centre
19348 G/D
Ass. moyeux et
broche 925336 G/D



Equipt. 925364

Largeur 23 cm (longs)
Toit 25 cm 925177

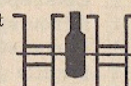
Moyeux 25158
8 outils longs
4 19348 G/D
4 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925337 G/D



Equipt. 925365

Largeur 30 cm (longs)
Toit 32 cm 925213

Moyeux 925413 G/D
12 outils longs
8 19348 G/D
4 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche
925338 G/D
Equipt. 925366



Equipt. 925366

Largeur 35 cm (longs)
Toit 38 cm 925214

Moyeux 925413 G/D
12 outils longs
4 19348 G/D
8 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche
925339 G/D
Equipt. 925367



Equipt. 925367

↑
Type 130

Largeur 45 cm (longs)
Toit 50 cm 925180

Moyeux 925160
16 outils longs
4 19348 G/D
12 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925340 G/D

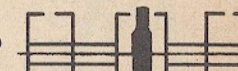


Equipt. 925368

↑
Type 10

Largeur 55 cm (longs)
Toit 60 cm 925215

Moyeux 925221 - 925222
20 outils longs
4 19348 G/D
16 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925341 G/D



Equipt. 925369

Largeur 55 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 60 cm 925217

Moyeux 925221 - 925222
20 outils longs
4 19348 G/D
16 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche
925341 G/D
Equipt. 925372



Equipt. 925372

Largeur 66 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 70 cm 925216

Moyeux 925221 - 925222
24 outils longs
4 19348 G/D
20 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche
925349 G/D
Equipt. 925373



Equipt. 925373

Largeur 83 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 87 cm 925468

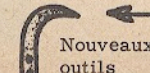
Moyeux 925471 - 925472
32 outils longs
4 19348 G/D
28 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925826 G/D
Equipt. 925828



DATE 17.12.64
DESS. Yant
VISA

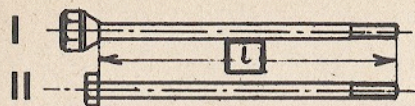
Les largeurs inscrites sont
les largeurs de travail

Remplace 14.1.61 du 2.3.64



14.1.61

Broches pour moyeux fraise
Types 8-10-118-120-130



Légende

I ou II et [long.]

No. broche et écrous

No. des moyeux

ROUGE

MOYEURS

Larg. Outils rigides Outils CM Outils CD Spéciaux CM CD Sections

Larg.	Outils rigides	Outils CM	Outils CD	Spéciaux CM CD	Sections
9	II - 150	BLEU		BLEU-JAUNE	VERT
	V. 14150-E. 14				
	25236				
12	II - 150				
	V. 14150-E. 14				
	25158				
17	II - 150				
	V. 14150-E. 14				
	25158				
23	II - 150	II - 170			
	V. 14150-E. 14	925179-925157			
	25158	25206			
30	II - 255	I - 276			I - 225
	925414-ESC. 14	925415-ESC. 14			925438. ESC. 14
	925413 G/D	25207			25243 G
35	II - 255	I - 332		I - 344	I - 225
	925414. ESC. 14	925416. ESC. 14		925484-25479	925438. ESC. 14
	925413 G/D	25208		925480	25243 G
45	I - 345	I - 465		I - 462 474	I - 335
	925831-ESC. 14	925249 A-ESC. 14		CD925482-25479	925439-ESC. 14
	925160	25209		CM925481-25479	25243 G
55	II - 560			I - 578	I - 449
	925223-ESC. 14			491	925440-ESC. 14
	925221-222			925483-25479	25243 G
66	II - 560				I - 561
	925223-ESC. 14				925441-ESC. 14
	925221-222				25243 G
83	I - 733				I - 790
	925473-ESC. 14				925821-ESC. 14
	925471-472				25243 G

DATE 19.1.65

DESS. *Scabi*

VISA. *Scabi*

14.1.65

Fraise avec ressorts CM et CD
Types 8-118 * -10-120-130

Toit 25 cm 925177 *
Moyeux 25206
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925206 G/D CM

Toit 32 cm 925213 *
Moyeux 25207
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925207 G/D CM

Toit 38 cm 925214 *
Moyeux 25208
8 ressorts RM 200
6 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CM

Equipt. 925383 CM

Equipt. 925384 CM

Equipt. 925385 CM

Toit 50 cm 925180

Moyeux 25209
12 ressorts RM 200
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CM

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts 4922
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CM

Broches: BLEU

Equipt. 925386 CM

Equipt. 925493 CM

Toit 38 cm 925374

Moyeux 925480
6 ressorts RD 310
4 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CD

Toit 50 cm 925180

Moyeux 925477
10 ressorts RD 310
8 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CD

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts RD 310
10 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CD

Equipt. 925385 CD

Equipt. 925386 CD

Equipt. 925493 CD

Broches: JAUNE
et
BLEU

DATE 23.12.64

DESS. *Scabi*

VISA. *Scabi*

* Largeurs maxi d'utilisation pour types 8 et 118

14.1.66

SIMAR
GENÈVE SUISSE

Rue de Lancy 35
Téléphone (022) 42 23 66
Adr. tél. SIMARGENÈVE
Adr. post. 1211 GENÈVE 24

Imprimé en Suisse 1964 65 66
blanc-wittwer s.a.